

# СПОГОДБА МЕЖДУ ПРАВИТЕЛСТВОТО НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ И ПРАВИТЕЛСТВОТО НА РЕПУБЛИКА МОЛДОВА ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТТА НА СТАНДАРТИЗАЦИЯТА, МЕТРОЛОГИЯТА И СЕРТИФИКАЦИЯТА

*Обн. ДВ. бр.80 от 18 Септември 2001г.*

Правителството на Република България и правителството на Република Молдова, наричани по-нататък "договарящи страни",

с цел намаляване на техническите бариери в икономическите и търговските отношения, осигуряване на безопасност на продукцията за живота, здравето и имуществото на населението, опазване на околната среда;

като изразяват стремеж да развият сътрудничество в областта на стандартизацията, метрологията и сертификацията, изхождайки при това от принципите и нормите, приети от международните организации в тази област, се споразумяха за следното:

## Член 1

Договарящите страни в рамките на тази спогодба се ръководят от действащите законодателства на Република България и на Република Молдова.

## Член 2

Договарящите страни развият сътрудничество в областта на стандартизацията, метрологията и сертификацията чрез:

а) провеждане на съвместни работи по хармонизация на националните нормативни актове, процедури и методи за изпитване на продукцията, обект на взаимни доставки, с международните и европейските документи;

б) взаимно предоставяне на правата за разпространение на националните стандарти и измененията и допълненията към тях на територията на договарящите страни по реда, установен от националните органи по стандартизация;

в) взаимен обмен на нормативни актове, стандарти и други информационни материали в областта на стандартизацията, метрологията и сертификацията след съгласуване на условията за това;

г) провеждане на работа за сравняване на еталоните на единиците на величините, за взаимно признаване на резултатите от изпитванията и утвърждаване на типа на средства за измерване, извършено от националните органи по метрология, и на резултатите от калибриране, извършено от акредитираните за калибриране лаборатории;

д) взаимно признаване на органите на договарящите страни, които извършват акредитация на лаборатории за изпитване и калибриране, а също така и взаимно признаване на акредитираните от тези органи лаборатории, центрове, извършващи изпитване и калибриране по взаимно съгласувани процедури;

е) взаимно признаване на органите (центровете) за проверка на средствата за измерване по взаимно съгласувани процедури;

ж) взаимно признаване след съгласуване на органите по сертификация лабораториите и центровете за изпитване, а така също и на сертификатите за съответствие и знаците за съответствие на продукцията, обект на взаимни доставки.

### Член 3

Договарящите страни предоставят при необходимост информация за действащите нормативни актове и стандарти за продукцията, обект на взаимни доставки, информация за образците от сертификати за съответствие на продуктите с изискванията на нормативните актове и информират за това своите компетентни органи.

### Член 4

Договарящите страни си взаимодействат при подготовката и повишаване квалификацията на кадрите, в обмяната на специалисти и провеждане на консултации в областта на стандартизацията, метрологията и сертификацията.

### Член 5

Координацията на работите, предвидени с тази спогодба, и тяхната реализация се възлагат:

в Република България - на Държавната агенция по стандартизация и метрология;

в Република Молдова - на Департамента по стандартизация, метрология и технически надзор.

### Член 6

1. Предвидените в чл. 2 на тази спогодба насоки за сътрудничество ще се осъществяват въз основа на съвместни програми.

2. Финансовите въпроси, произтичащи от изпълнение на дейностите по чл. 2 и 4, се уреждат на договорна основа между институциите и предприятията партньори от двете страни за всеки конкретен случай.

3. Договарящите страни при необходимост ще създават съвместни работни групи за реализиране положенията на тази спогодба.

### Член 7

Информацията, получавана в рамките на тази спогодба, може да бъде предоставена на трета страна и публикувана само със съгласието на договарящата страна, която я е предоставила.

### Член 8

1. Тази спогодба не засяга правата и задълженията, поети от договарящите страни в изпълнение на други международни договори.

2. Всички спорни въпроси, свързани с изпълнението и тълкуването на положенията на тази спогодба, ще се решават чрез взаимни консултации и преговори.

Договарящите страни могат да правят изменения и допълнения на спогодбата чрез писмено съгласуване. Измененията и допълненията влизат в сила по реда на влизане в сила на спогодбата.

#### Член 9

1. Тази спогодба се сключва за неопределен срок и влиза в сила от датата на получаване на втората нота, с която по дипломатически път договарящите страни се уведомяват взаимно, че са изпълнили изискванията на националното си законодателство за влизане на спогодбата в сила.

2. Всяка от договарящите страни може да денонсира спогодбата, като уведоми писмено по дипломатически път другата договаряща страна за това намерение. В този случай действието на спогодбата се прекратява след изтичане на 6 месеца от датата на получаване на писменото уведомление за денонсиране на спогодбата.

Подписана в София на 22 юни 2000 г. в два оригинални екземпляра, всеки от които на български, молдовски и руски език, като всички текстове имат еднаква сила. При различия в тълкуването на спогодбата меродавен е текстът на руски език.